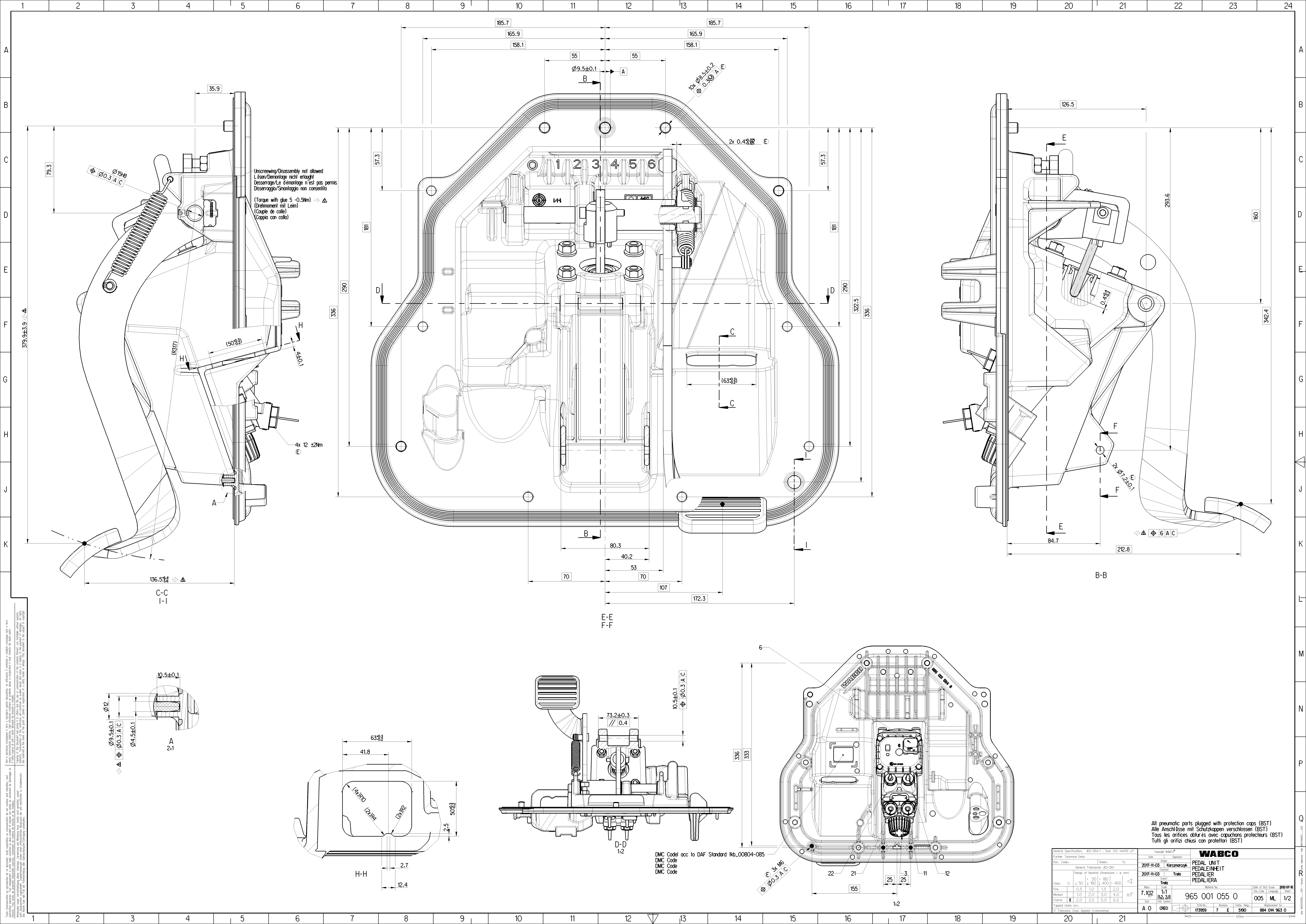




Unscrewing/Disassembly not allowed
Lösen/Demontage nicht erlaubt
Desserrage/Le démontage n'est pas permis
Disserraggio/Smontaggio non consentito
(Torque with glue 5 -0.5Nm) <-> Δ
(Drehmoment mit Leim)
(Couple de colle)
(Coppia con colla)

All pneumatic ports plugged with protection caps (BST)
Alle Anschlüsse mit Schutzkappen verschlossen (BST)
Tous les orifices obturés avec capuchons protecteurs (BST)
Tutti gli orifici chiusi con protezioni (BST)

General Specifications: 400-554-1, Size ISO 14463-1		Copyright WABCO®		WABCO	
Further Technical Data:		Date:		Signature:	
Doc. Code:		2017-11-03		Karcmarczyk	
General Tolerances: ISO 2013		Checked:		Trela	
Range of Nominal Dimensions (± mm)		Tolerance:		Tolerance:	
Class		Tolerance		Tolerance	
Fine		Tolerance		Tolerance	
Medium		Tolerance		Tolerance	
Coarse		Tolerance		Tolerance	
Tapped holes acc.		Tolerance		Tolerance	
Trapped holes acc.		Tolerance		Tolerance	
Date of first issue:		2017-11-03		2017-11-03	
Doc. Code:		965 001 055 0		005 ML 1/2	
Revision:		7		E 590	
Part No.:		884 044 963 0			

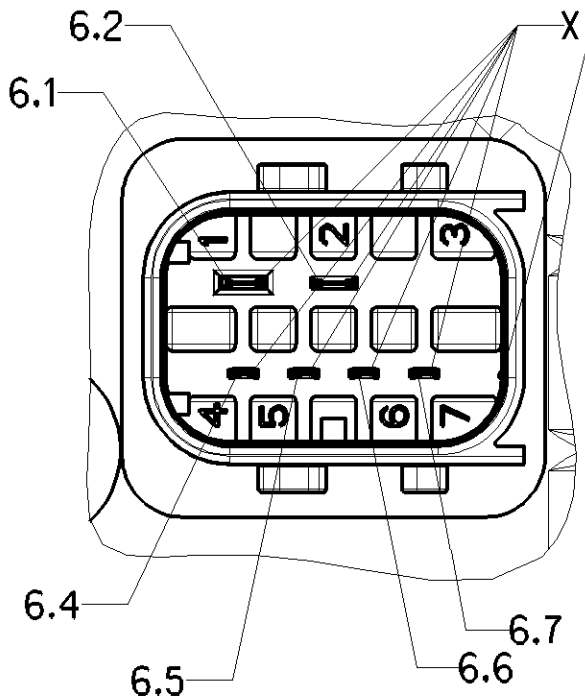
Non è permesso cedere, o terzi o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituisce un evidente abuso e comporterà il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.

Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle constitue un abus évident et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits de propriété industrielle réservés, notamment en matière de brevets et de modèles.

Werkzeuge sowie Verfertigung dieser Unterlagen, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich ausgenommen. Zuwiderhandlungen stellen einen offensichtlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte hier den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

TYCO-INTERFACE DRAWING
TYCO-AUSFUEHRUNGSVORSCHRIFT
TYCO-PREScription D'EXECUTION
TYCO-SPECIFICA ESECUZIONE

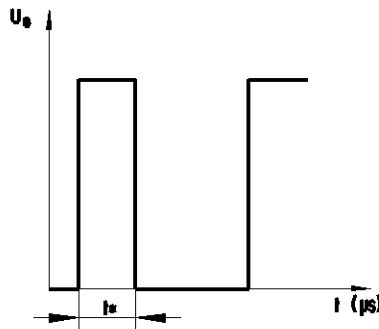
C-114_18740-1, REV. "D"



CONNECTOR ACCORDING TO INTERFACE DRAWING
STECKER GEMAESS SCHNITTSTELLENZEICHNUNG
CONNECTEUR SUIVANT DESSIN D'INTERFACE
CONNETTORE SECONDO DISEGNO DI INTERFACCIA

858 000 854 4
DOC.-CODE 607, REV."F"

CODING
KODIERUNG
CODIFICATION
ESPRESSIONE IN CODICE



PIN NUMBER
STIFT NUMBER
N° COSSE
SPINA NUMERO

FUNCTION
FUNCTION
FONCTION
FUNZIONE

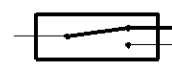
6.2

+ (U_B = 12...32V DC)

6.1

OV

6.4/6.6



6.5

t*

Fz=198 Hz

6.7

t*

Fz=202 Hz

COMMON CHARACTERISTICS
GEMEIN KENNDATEN
CARACTERISTIQUES COMMUNES
COMUNE DATI CARATTERISTICI

THERMAL RANGE
THERM ANWENDUNGSBEREICH
TEMPERATURE D'UTILISATION
TEMPERATURA DI UTILZZAZIONE

+70 °C
-35 °C

FIRE STANDARD
FEUER STANDARD
NORME FEU
FOUCO STANDARD

FMV SS302

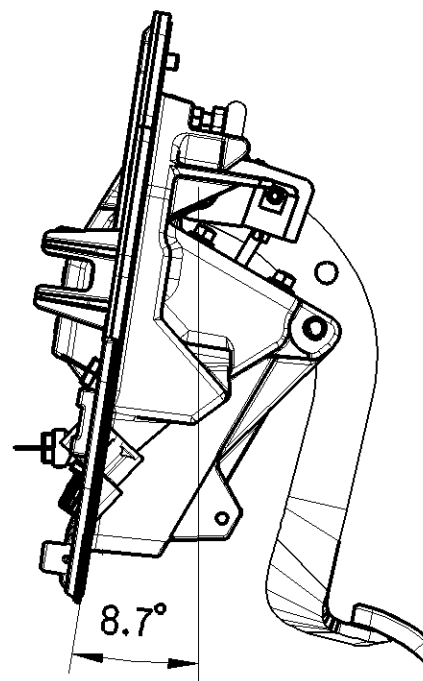
BST

Tightening Torque
Anziehdrehmoment
Couple de serrage
Coppia di serraggio

20+4 Nm
20+4 Nm
20+4 Nm
20+4 Nm

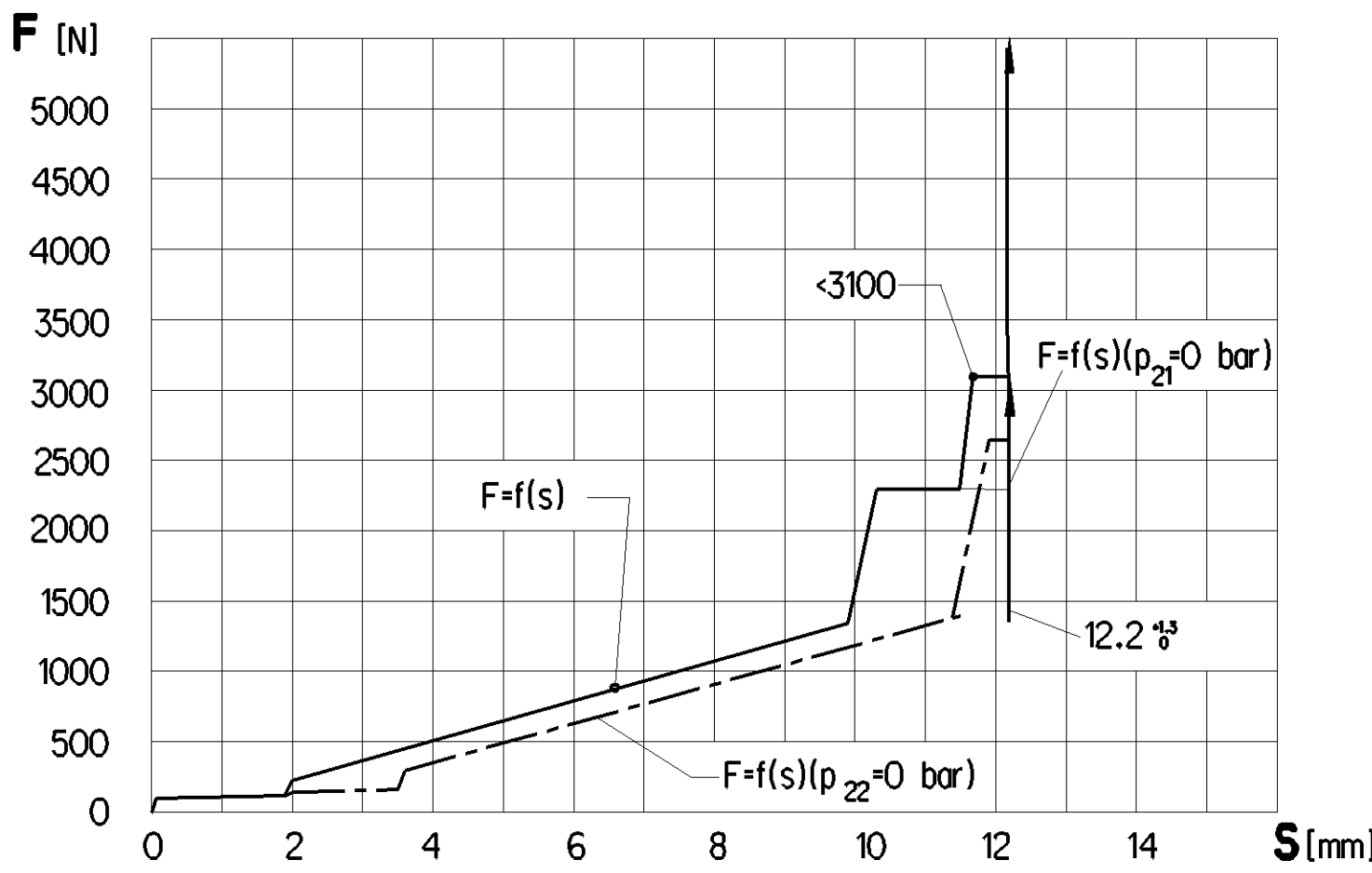
SEE PS 480 003 064 0
SEHEN PS 480 003 064 0
VOIR PS 480 003 064 0
VEDERE PS 480 003 064 0

WORKING POSITION
EINBAULAGE
POSITION DE FONCTIONNEMENT
POZIONE DI FUNZIOAMENTO



BST CHARACTERISTICS
BST KENNDATEN
CARACTERISTIQUES DE BST
BST DATI CARATTERIST

0 Bar



MARKING OF PORTS - BST
KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE - BST
MARQUAGE DES ORIFICES - BST
MARCATURA DEGLI ORIFIZI - BST

SEE PS 480 003 064 0
SEHEN PS 480 003 064 0
VOIR PS 480 003 064 0
VEDERE PS 480 003 064 0

11 AIR INLET VOSS 232 NG8
12 AIR ZUFLUSS VOSS 232 NG8
ALIMENTATION EN AIR VOSS 232 NG8
ALIMENTATION AIR VOSS 232 NG8

21 DELIVERY VOSS 232 NG8
22 AUSGESTEUERTE VOSS 232 NG8
UTILISATION VOSS 232 NG8
UTILIZZAZIONE VOSS 232 NG8

3 EXHAUST VOSS 232 NG8
LUFTAUSTRIIT VOSS 232 NG8
ECHAPPEMENT VOSS 232 NG8
SCARICA D'ARIA VOSS 232 NG8

6 ELECTRICAL BRAKE SIGNAL
ELEKTRISCHER BREMSWERT
SIGNAL DE FREIN ELCTRIQUE
SEGNALE FREMATURA ELETTRICO

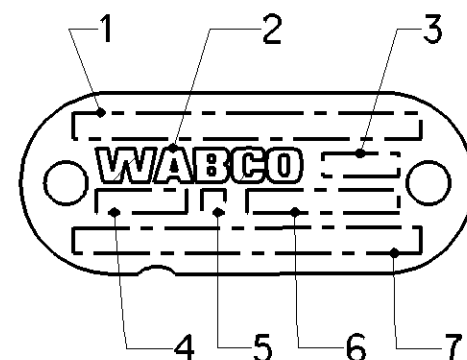
SAFETY CHARACTERISTICS
SICHERHEITSMERKMALE
CARACTERISTIQUES DE SECURITE
CARATTERISTICHE DI SICUREZZA

SIGNIFICANT CHARACTERISTICS
WESENTLICHE MERKMALE
CARACTERISTIQUES SIGNIFIANTES
CARATTERISTICHE SIGNIFICATIVE

DAF No 2106686

General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP						
Further Technical Data:						
Doc. Code:		Sheet:		To		
General Tolerances JED-261						
		Range of Nominal Dimensions (± mm)				
Class	1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	
Fine		0.5	1.0	1.5	2.0	
Medium		1.0	2.0	3.0	4.0	
Coarse	X	2.0	3.5	5.0	6.5	
Tapped Holes acc.						
1) Tolerance Class Applied Crossmarked						

1	CUSTOMER NO KUNDEN-NR. NO CLIENT
2	JED-369-WABCO-14mm
3	PRI
4	DATE OF MANUFACTURE HERSTELLDATUM DATE OF FABRICATION DATA DI FABRIZIONE
5	DATA CODING
6	OPTIONAL BELIEBIG A VOLONTE A SCELTA
7	WABCO IDENTIFICATION NUMBER WABCO IDENTIFIKATIONS-NUMMER WABCO NUMERO D'IDENTIFICATION WABCO NUMERO D'IDENTIFICAZIONE



Copyright WABCO®		Date		Signature	
Drawn		2017-11-03		Karczmarczyk	
Checked		2017-11-03		Trelo	
Expert		Trelo		Trelo	
Mass	Scale	Material No.		Date of first issue: 2012-07-10	
7.102	1:5	965 001 055 0		Doc.Code Language Sheet	
KG				005 ML 2/2	
Size	CAD System	ECN-No.		Revision	
A 2	CREO	173959		7 E	
Tapped Holes acc.		Techn. Resp.		Replacement for	
		5190		884 014 963 0	

PEDAL UNIT
PEDALEINHEIT
PEDALIER
PEDALIERA